

Venerdì, 16 novembre

- 10.00–16.00** Mercato dei cachi e di altre prelibatezze **Feel&Taste** con degustazioni
Presentazione della famiglia dei salinai della Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini di Pirano
- 11.00** Cerimonia di apertura della festa.
Benedizione dei cachi con Padre Bojan.
- 12.00–13.00** Visita guidata gratuita delle Saline di Strugnano (punto di ritrovo: porticciolo dei pescatori di Strugnano, in caso di maltempo la visita sarà cancellata)
- 13.00** Laboratorio sulla coltivazione e sull'utilizzo dei cachi (condotto da Irena Vrhovnik, KGZS-Zavod GO, KSS Koper; nella sala per riunioni Talaso Strunjan)
- 15.00** Laboratorio sull'essiccazione dei cachi (condotto da Janko Brajnik, KGZS-Zavod GO, KSS Koper, sala per riunioni Talaso Strunjan)
- 18.00** Concorso per il più grande caco di Strugnano
- 19.00** Fiaccolata guidata nella Riserva naturale (punto di ritrovo davanti al tendone, durata 1 ora)
- 20.00** Programma d'intrattenimento con il gruppo Lipa da Buzet

L'evento Festa dei cachi è co-finanziato nell'ambito del progetto RIVIERA4SEASONS2, attuato nell'ambito del programma Interreg V-A Slovenia-Croazia 2014-2020, dal Fondo europeo per lo sviluppo regionale.

Friday, 16th November

- 10.00–16.00** Market with persimmon and other goodies **Feel&Taste** with degustations
Presentation of the saltpan family by the Italian Community Giuseppe Tartini Piran
- 11.00** Ceremonial opening of the festival. Blessing of the persimmon – Father Bojan.
- 12.00–13.00** Free guided tour of the Strunjan salt-pans (meeting point at the fishermen's harbour, Strunjan; cancelled in the case of bad weather)
- 13.00** Workshop on growing and using persimmon (Irena Vrhovnik – KGZS-Zavod GO, KSS Koper; in the Talaso Strunjan conference room)
- 15.00** Workshop on drying persimmon (led by Janko Brajnik, KGZS-Zavod GO, KSS Koper, Talaso Strunjan conference room)
- 18.00** Competition for the biggest persimmon in Strunjan
- 19.00** Guided walk with torches in the Nature Park (meeting point in front of the tent, duration 1 hour)
- 20.00** Entertainment programme with the band Lipa iz Buzeta

The event Persimmon festival is co-funded by the RIVIERA4SEASONS2 project, implemented as part of the Interreg V-A Slovenia – Hrvaška 2014-2020 programme, with funds from European Regional Development Fund.

Sabato, 17 novembre

- 9.00–10.00** Visita guidata gratuita delle Saline di Strugnano (punto di ritrovo: porticciolo dei pescatori di Strugnano, in caso di maltempo la visita sarà cancellata)
- 9.00–17.00** Mostra e proiezione della pellicola: Il Parco del mare (Centro per i visitatori della Riserva naturale di Strugnano, entrata libera).
- 10.00–16.00** Mercato dei cachi e di altre prelibatezze **Feel&Taste** con degustazioni
Presentazione della famiglia dei salinai della Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini di Pirano
- 10.00** Escursione a piedi guidata da Portorose a Strugnano (punto di ritrovo Chiesa di San Bernardino alle 10, Grand Hotel Portorose alle 10.20, CIT Portorose alle 10.30, ritorno da Strugnano alle 14)
- 10.00–12.00** Laboratori creativi per bambini (Centro per i visitatori della Riserva naturale di Strugnano, in caso di maltempo il laboratorio sarà cancellato.)
- 10.00–14.00** Laboratorio artistico di pittura (Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini Pirano)
- 13.00–14.00** Visita guidata gratuita delle Saline di Strugnano (punto di ritrovo: porticciolo dei pescatori di Strugnano, in caso di maltempo la visita sarà cancellata)
- 15.30** Laboratorio sulla coltivazione e sull'utilizzo dei cachi (condotto da Irena Vrhovnik: KGZS-Zavod GO, KSS Koper; sala per riunioni Talaso Strunjan)
- 18.30** Programma d'intrattenimento con il gruppo Lipa da Buzet

Saturday, 17th November

- 9.00–10.00** Free guided tour of the Strunjan salt-pans (meeting point at the fishermen's harbour, Strunjan; cancelled in the case of bad weather)
- 9.00–17.00** Exhibition and movie: Park of the Sea (Strunjan Nature Park Visitors' Centre; free entrance).
- 10.00–16.00** Market with persimmon and other goodies **Feel&Taste** with degustations
Presentation of the saltpan family by the Italian Community Giuseppe Tartini Piran
- 10.00** Guided hike from Portorož to Strunjan (meeting point Church of St. Bernardin at 10am, Grand Hotel Portorož at 10.20am, TIC Portorož at 10.30am; return from Strunjan at 2pm)
- 10.00–12.00** Creative workshops for children (Strunjan Nature Park Visitors' Centre; cancelled in the case of bad weather)
- 10.00–14.00** Art workshops (Italian Community Giuseppe Tartini Piran)
- 13.00–14.00** Guided tour of the Strunjan salt-pans (free; meeting point: fishermen's harbour Strunjan; cancelled in the case of bad weather)
- 15.30** Workshop on growing and using persimmon (led by Irena Vrhovnik, KGZS-Zavod GO, KSS Koper, Talaso Strunjan conference room)
- 18.30** Entertainment programme with the band Lipa iz Buzeta

Domenica, 18 novembre

- 9.00** Santa Messa (nel tendone) – Padre Bojan
- 9.00–17.00** Mostra con proiezione della pellicola: Il mondo subacqueo della Riserva naturale di Strugnano (Centro per i visitatori della Riserva naturale di Strugnano, entrata libera).
- 10.00–16.00** Mercato dei cachi e di altre prelibatezze **Feel&Taste** con degustazioni
- 10.00** Escursione a piedi guidata da Portorose a Strugnano (punto di ritrovo Chiesa di San Bernardino alle 10, Grand Hotel Portorose alle 10.20, CIT Portorose alle 10.30, ritorno da Strugnano alle 14)
- 10.30** Gruppo di mandolinisti "Serenate" della Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini Pirano
- 11.30** Trio Asi da Opatija
- 12.30–18.00** Incontro dei suonatori di fisarmonica
- 13.00–14.00** Presentazione: Conservazione della biodiversità e degli ecosistemi naturali (Centro per i visitatori della Riserva naturale di Strugnano)
- **Mostra di pittura sul tema dei cachi:** all'interno dello spazio della manifestazione esporranno i loro lavori: la Scuola dell'infanzia Morje Lucia (unità di Strugnano), la Scuola dell'infanzia La Coccinella (unità di Strugnano), la Scuola elementare Lucia (sezione di Strugnano), il Centro di abilitazione Elvira Vatovec Strugnano; all'interno di Talaso Strunjan esporranno i loro lavori gli artisti della Comunità degli Italiani Giuseppe Tartini Pirano.
- **Da visitare anche la mostra delle diverse specie di cachi** (KGZS-Zavod GO, KSS Koper).

Sunday, 18th November

- 9.00** Holy mass (in the tent) – Father Bojan
- 9.00–17.00** Exhibition and movie: The Underwater World of the Strunjan Nature Park (Strunjan Nature Park Visitors' Centre; free entrance)
- 10.00–16.00** Market with persimmon and other goodies **Feel&Taste** with degustations
- 10.00** Guided hike from Portorož to Strunjan (meeting point Church of St. Bernardin at 10am, Grand Hotel Portorož at 10.20am, TIC Portorož at 10.30am; return from Strunjan at 2pm)
- 10.30** Group of mandolin players "Serenate" from the Italian Community Giuseppe Tartini Piran
- 11.30** Trio Asi from Opatija
- 12.30–18.00** Gathering of accordion players
- 13.00–14.00** Presentation: Preservation of biodiversity and natural ecosystems (Strunjan Nature Park Visitors' Centre)
- **Art exhibition with a persimmon theme:** At the event venue art works by children are exhibited: Morje Lucija Kindergarten (department Strunjan), La Coccinella Piran Kindergarten (department Strunjan), Lucija Elementary School (subsidiary elementary school Strunjan), Center za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan; at Talaso Strunjan art works by the Italian Community Giuseppe Tartini Piran are exhibited.
- **There will be an exhibition of persimmon varieties** (KGZS-Zavod GO, KSS Koper).

- SL** Prireditve bo v ogrevanem šotoru! Vstop je brezplačen.
Prireditve bo potekala v Krajinskem parku, kjer se vedno vedemo naravi prijazno.
Organiziran bo prevoz z vlakcem iz parkirišča v centru Strunjana do prizorišča prireditve. 🚂
- HR** Priredba će se održati u grijanom šatoru! Ulaz je besplatan.
Priredba će se održati u parku prirode Krajinski park jer uvijek poštujemo prirodu.
Organizirat će se prijevoz vlakciem iz parkirališta u centru Strunjana do mjesta održavanja priredbe. 🚂
- IT** La manifestazione avrà luogo nel tendone riscaldato! L'ingresso è libero.
L'evento si svolgerà all'interno della Riserva naturale, dove bisogna comportarsi sempre in modo sostenibile.
Dal parcheggio nel centro di Strugnano fino al luogo dell'evento, sarà organizzato il trasporto in trenino. 🚂
- EN** The event is held in a heated tent! Free entrance.
The event is held in the Nature Park, where we always behave in an environment-friendly way.
Free transport with a little train from the parking lot in the centre of Strunjan to the event venue. 🚂

- Področje krajinskega parka
Area del Parco naturale Strugnano
Area of the Strunjan Landscape Park
- Naravni rezervat Strunjan – Stjuža
Riserva naturale Strugnano – Chiusa
Strunjan Nature Reserve – Stjuža Lagoon
- Naravni rezervat Strunjan
Riserva naturale Strugnano
Strunjan Nature Reserve
- Pešpot / Sentiero / Footpath
- Cesta / Strada / Road



Praznik kakijev

Praznik kakija · Festa dei cachi
Kaki persimmon feast

